

БЕЛАРУСЬ.
ТРАГЕДИЯ
И ПРАВДА
ПАМЯТИ



Н.Л. ЦЫГАНOK

ОСИПОВИЧИ OSIPOVICHY



Минск
«Белорусская Энциклопедия
имени Петруся Бровки»
2020

ТРАГІЧЕСКІЕ СТРАЊІЦЫ TRAGIC PAGES

СОДЕРЖАНИЕ

CONTENT



СТРАНИЦЫ ИСТОРИИ	
CHAPTERS OF HISTORY	3
ВОЙНА И ХОЛОКОСТ В ОСИПОВИЧСКОМ РАЙОНЕ	
WAR AND HOLOCAUST IN THE OSIPOVICHI DISTRICT	33
Бывшее местечко (ныне агрогородок) Дараганово	45
The Former Mestechko (now Agrotown) of Daraganovo	45
Рабочий поселок (ныне деревня) Гродзянка	51
The Workers' Settlement (now Village) of Grodzianka	51
Бывшее местечко (ныне агрогородок) Лапичи	55
The Former Mestechko (now Agrotown) of Lapichi	55
Бывшее местечко (ныне агрогородок) Липень	57
The Former Mestechko (now Agrotown) of Lipen	57
Бывшее местечко (ныне агрогородок) Свислочь	59
The Former Mestechko (now Agrotown) of Svisloch	59
Станция Ясень	68
The Yasen Station	68
Деревня Красное	72
The village of Krasnoye	72
ТРАГЕДИЯ ДЕТСКОГО САНАТОРИЯ «КРЫНКИ»	
THE TRAGEDY OF THE CHILDREN'S SANATORIUM "KRYNKI"	75
Массовый расстрел еврейских детей	84
Mass shooting of Jewish children	84
Дальнейшая судьба детского дома «Крынки»	87
Further fate of the children's home "Krynki"	87
Судьбы воспитанников и сотрудников бывшего санатория «Крынки», превращенного нацистами в детский концентрационный лагерь	89
Destinies of the children and employees of the former sanatorium "Krynki", which the Nazis converted into a children's concentration camp	89
Сохранение памяти	93
Commemoration	93

ПРАВЕДНИКИ НАРОДОВ МИРА, СПАСАВШИЕ ЕВРЕЕВ ОСИПОВИЧСКОГО РАЙОНА THE RIGHTEOUS AMONG THE NATIONS, WHO SAVED JEWS OF THE OSIPOVICHY DISTRICT	97
Nina Lysiuk	98
Нина Лысюк	99
Николай Кудреватых, Даниил и Анастасия Акименковы (муж и жена)	100
Nikolay Kudrevatyh, Daniil and Anastasiya Akimenkovs (a married couple)	100
Лидия и Михаил Михадюк (муж и жена)	101
Федор Метлицкий (отчим Лидии Михадюк)	101
Lidiya and Mikhail Mikhadiuks (a married couple)	101
Нина и Кирилл Раковичи (муж и жена)	103
Fyodor Metlitsky (Lidiya Mikhadiuk's stepfather)	103
Александра Звонник (баба Алеся)	104
Nina and Kirill Rakoviches (a married couple)	104
Александра Скрипко и Мария Дыболь (сестры)	105
Alexandra Zvonnik (Alesia)	105
Alexandra Skripko and Maria Dybol' (sisters)	106
Алексей Денисов	108
Alexey Denisov	108
Stefan Kuchinsky	108
Стефан Кучинский	109

СОХРАНЕНИЕ ПАМЯТИ. ПАМЯТНИКИ ЖЕРТВАМ ХОЛОКОСТА В ОСИПОВИЧСКОМ РАЙОНЕ МОГИЛЕВСКОЙ ОБЛАСТИ COMMEMORATION. MONUMENTS TO THE VICTIMS OF HOLOCAUST IN THE OSIPOVICHY DISTRICT OF THE MOGILEV REGION	111
Памятники жертвам Холокоста и их спасителям в Осиповичском районе	120
Monuments to the victims of the Holocaust and their rescuers in the Osipovichi district	124
Граждане еврейской национальности, проживавшие до войны в г. Осиповичи и погибшие в годы Великой Отечественной войны (списки составлены по воспоминаниям очевидцев)	128
Jewish citizens who lived in Osipovichi before the war and died during the Great Patriotic War (the lists are based on the eyewitnesses' recollections)	139